

FAMILY GUIDE

DESERT X 2023

COACHELLA VALLEY
MARCH 4 – MAY 7

The fourth edition of Desert X features artworks that encourage self-awareness and wonder. The exhibition invites us to explore the forces we exert on the world: how we design our environments, how we live, and the messages we send.

We acknowledge the Cahuilla people, the traditional custodians of the land where Desert X takes place. We respect the Cahuilla culture and identity that has been bound for generations with the land upon which we live, learn, and create.

Desert X is committed to minimizing impact on the environment in the production of this exhibition and asks visitors to share this commitment when visiting sites.

We hope this companion guide prompts conversations between family members and friends of all ages. Welcome to Desert X!

Instagram  @_desertx
desertx.org
info@desertx.org

GUIA FAMILIAR

DESERT X 2023

VALLE DE COACHELLA
4 MARZO – 7 MAYO

La cuarta edición de Desert X presenta obras de arte que fomentan la autoconciencia y el asombro. La exposición nos pide que exploremos las fuerzas que ejercemos sobre el mundo: cómo diseñamos nuestros entornos, cómo vivimos y los mensajes que enviamos.

Desert X reconoce a la gente del pueblo Cahuilla, quienes son los propietarios originales de las tierras donde se lleva a cabo Desert X. Desert X respeta la cultura y la identidad de los Cahuilla que están entrelazadas en las tierras donde todos nosotros vivimos, aprendemos, y creamos.

Desert X se compromete a minimizar el impacto en el medio ambiente en la producción de la exposición, y pide que todxs lxs visitantes también adopten este compromiso.

Desert X se compromete a un mundo de mayor equidad racial, y creemos que tenemos la responsabilidad de trabajar hasta lograrlo.

Este guía ha sido creada con el fin de iniciar conversaciones entre familiares y amigos de todas las edades. ¡Bienvenidos a Desert X!

Instagram  @_desertx
desertx.org
info@desertx.org



ARTIST PROJECTS

PROYECTOS DE ARTISTAS

1. Rana Begum NO.1225 CHAINLINK

74184 Portola Road, Palm Desert / 33.775917, -116.368694

Walk through this maze-like structure and its shimmering haze of color. The chain-link fence allows light, air, sand, water, and people to filter through its web of confinement and freedom.

Pasee por esta estructura laberíntica y su brillante neblina de colores. La valla de alambre permite que la luz y el aire, la arena y el agua, así como las personas, se filtren a través de su red de confinamiento y libertad.

2. Lauren Bon and Metabolic Studio

THE SMALLEST SEA WITH THE LARGEST HEART

2249 N. Palm Canyon Drive, Palm Springs / 33.849977, -116.549802

A sun-powered system cleans water from the Salton Sea in a swimming pool. The project produces an accretion in the poetic form of a blue whale heart, reminding us of our connection to water and that the desert was once a sea. ** Viewable evenings only; check the app for hours.

Un sistema alimentado por el sol limpia el agua del Salton Sea en una piscina. El proyecto produce una acreción con la forma poética de un corazón de ballena azul, que nos recuerda nuestra conexión con el agua y que el desierto fue una vez un mar. ** Solo se puede ver por la noche; consulte los horarios en la aplicación.

3. Gerald Clarke IMMERSION

James O. Jessie Desert Highland Unity Center, 480 W. Tramview Road, Palm Springs / 33.868051, -116.553720

Taking the form of a traditional Cahuilla basket, or *chi-pat-mal* in the Cahuilla language, this giant game board asks visitors questions about Indigenous culture and histories here in the Coachella Valley and throughout the world. ** Check the app for game cards.

En forma de cesta tradicional cahuilla, o “chi-pat-mal” en lengua Cahuilla, este tablero de juego gigante plantea a los visitantes preguntas sobre la cultura y la historia indígenas del Valle de Coachella y de todo el mundo. ** Consulta la app para ver las cartas de juego.

4. Paloma Contreras Lomas

AMAR A DIOS EN TIERRA DE INDIOS, ES OFICIO MATERNAL

Sunnylands Center & Gardens, 37977 Bob Hope Drive, Rancho Mirage / 33.780500, -116.406167

Inside a dated car that has screeched to a halt, two plush characters with strange tangled limbs accompany the visitor on a Western-meets-sci-fi, audio-visual tour of the landscape.

En el interior de un coche antiguo que se ha detenido, dos personajes de felpa con extraños miembros enredados acompañan al visitante en un recorrido audiovisual, mezcla de western y ciencia ficción, por el paisaje.

5. Torkwase Dyson LIQUID A PLACE

Homme Adams Park, 72500 Thrush Road, Palm Desert / 33.708547, -116.399372

This arc-like sculpture suggests that water in our bodies is linked to memories of water in the desert. Our bodies are vessels of physical as well as spiritual survival, reservoirs of both stories and water.

Esta escultura en forma de arco sugiere que el agua de nuestro cuerpo está vinculada a los recuerdos del agua en el desierto. Nuestros cuerpos son recipientes de supervivencia física y espiritual, depósitos de historias y de agua.

6. Mario García Torres

SEARCHING FOR THE SKY (WHILE MAINTAINING EQUILIBRIUM)

Pierson Boulevard between Foxdale Drive and Miracle Hill Road, Desert Hot Springs / 33.963394, -116.485582

Acknowledging a lost Western landscape, a herd of mechanical bulls with reflective surfaces moves in a synchronized choreography, seeking harmony that can never be achieved.

Reconociendo un paisaje occidental perdido, una manada de toros mecánicos con superficies reflectantes se mueven en una coreografía sincronizada, buscando una armonía que nunca puede alcanzarse.



ARTIST PROJECTS

PROYECTOS DE ARTISTAS

7. Hylozoic/Desires NAMAK NAZAR

Worsley Road between Pierson and Mission Lakes Boulevards, Desert Hot Springs / 33.965665, -116.583173

From a salt-crusted utility pole come the sounds and voices of ancient and modern mythologies, folklore, and salt songs that invite visitors to think through ecological loss and the comfort in finding shelter.

Desde un poste de electricidad con costra de sal llegan los sonidos y las voces de mitologías antiguas y modernas, folclor y canciones de sal que invitan a los visitantes a reflexionar sobre la pérdida ecológica y el consuelo de encontrar refugio.

8. Matt Johnson SLEEPING FIGURE

Interstate 10 to Exit 110 (Haugen Lehman Way) to Railroad Avenue / 33.922876, -116.689379

Shipping containers compose a crumpled figure overlooking the land. Referencing art histories of cubism and the reclining body, it reminds us of our reliance on the global supply chain along this major artery from the Port of Los Angeles.

Los contenedores de transporte marítimo componen una figura arrugada que domina el terreno. Haciendo referencia a historias artísticas del cubismo y el cuerpo reclinado, nos recuerda nuestra dependencia de la cadena de suministro mundial a lo largo de esta importante arteria del puerto de Los Ángeles.

9. Tschabalala Self PIONEER

San Gorgonio Street and Bubbling Wells Road, Desert Hot Springs / 33.940884, -116.483980

This beacon of resilience is also a monument to the collective foremothers of contemporary America, including the forgotten Indigenous and African women whose bodies and labor allowed for American expansion and growth.

Este faro de resistencia es también un monumento a las antepasadas colectivas de la América contemporánea, incluidas las olvidadas mujeres indígenas y africanas cuyos cuerpos y trabajo permitieron la expansión y el crecimiento de Estados Unidos.

10. Tyre Nichols ORIGINALS

N. Gene Autry Trail between Via Escuela and Interstate 10, Palm Springs / 33.844917, -116.505839

Tyre Nichols photographed landscapes, sunsets, monuments, and the architectural vernaculars of his adopted town of Memphis, Tennessee. They are the unassuming documents of a young man whose eye was drawn to the moments of beauty and evanescence that shape daily life.

Las fotografías de Tyre Nichols de paisajes, puestas de sol, monumentos y arquitectura vernácula de Memphis, su ciudad adoptiva, son el discreto testamento de un joven cuya mirada se sintió atraída por momentos de belleza y evanescencia que conforman los rituales de la vida cotidiana.

Marina Tabassum KHUDI BARI

View a film about the architect's 'tiny house' designed for floods in Bangladesh. Tabassum addresses the role of design in connecting deserts and floodplains about shared climate challenges and solutions.

** Viewable online.

Vea una película sobre la "casa diminuta" del arquitecto diseñada para las inundaciones en Bangladesh. Tabassum aborda el papel del diseño en la conexión entre desiertos y llanuras aluviales en torno a los retos climáticos compartidos y sus soluciones.

** Se puede ver a la app.

Héctor Zamora CHIMERA

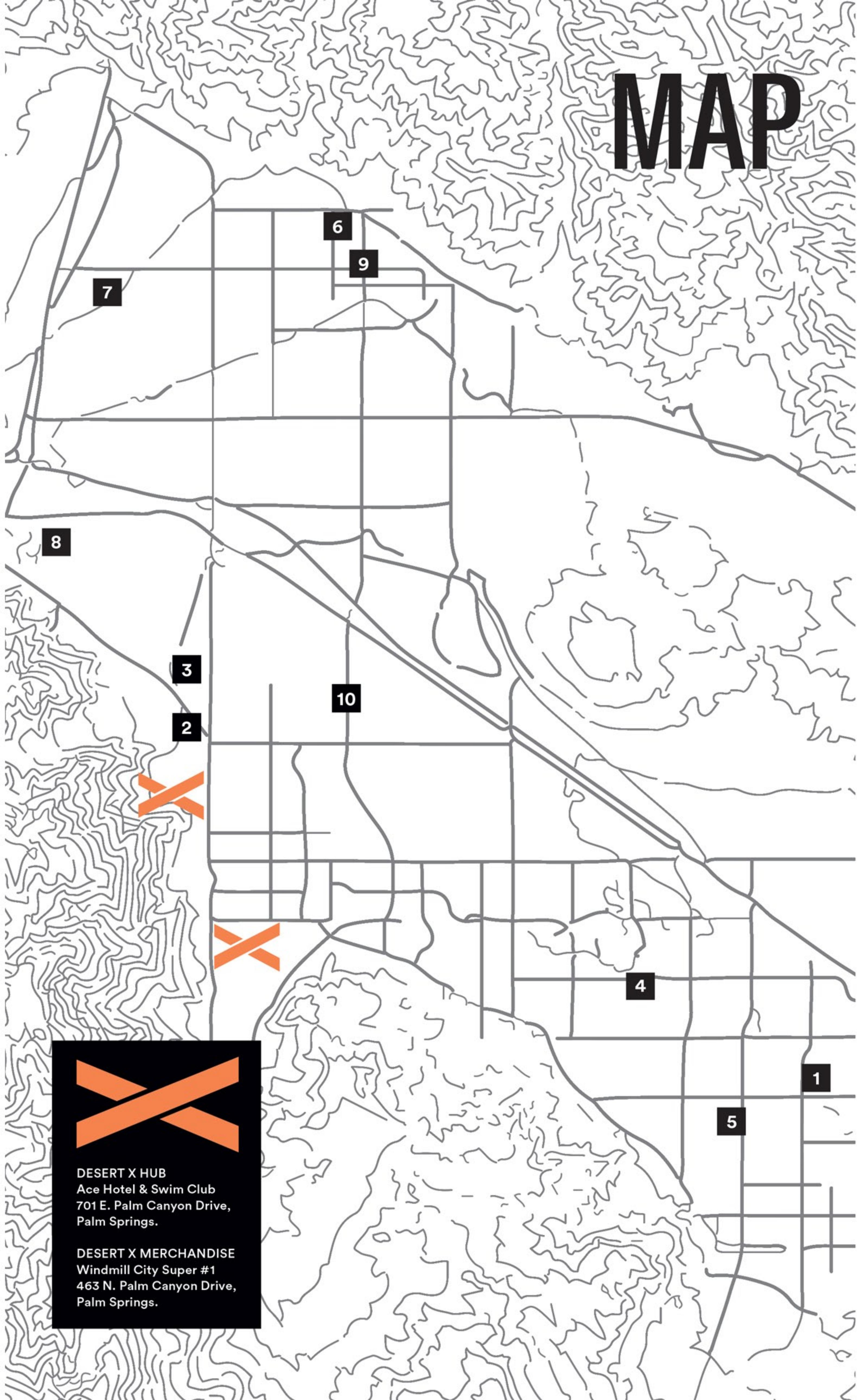
Street vendors, who are ubiquitous in the Coachella Valley but are often invisible in the landscape, transform into walking sculptures holding clusters of word balloons.

** Check the app for performance times and locations.

Los vendedores ambulantes, omnipresentes en el valle de Coachella pero a menudo invisibles en el paisaje, se transforman en esculturas andantes que sostienen grupos de globos con palabras.

** Consulta en la aplicación los horarios y lugares de las actuaciones.

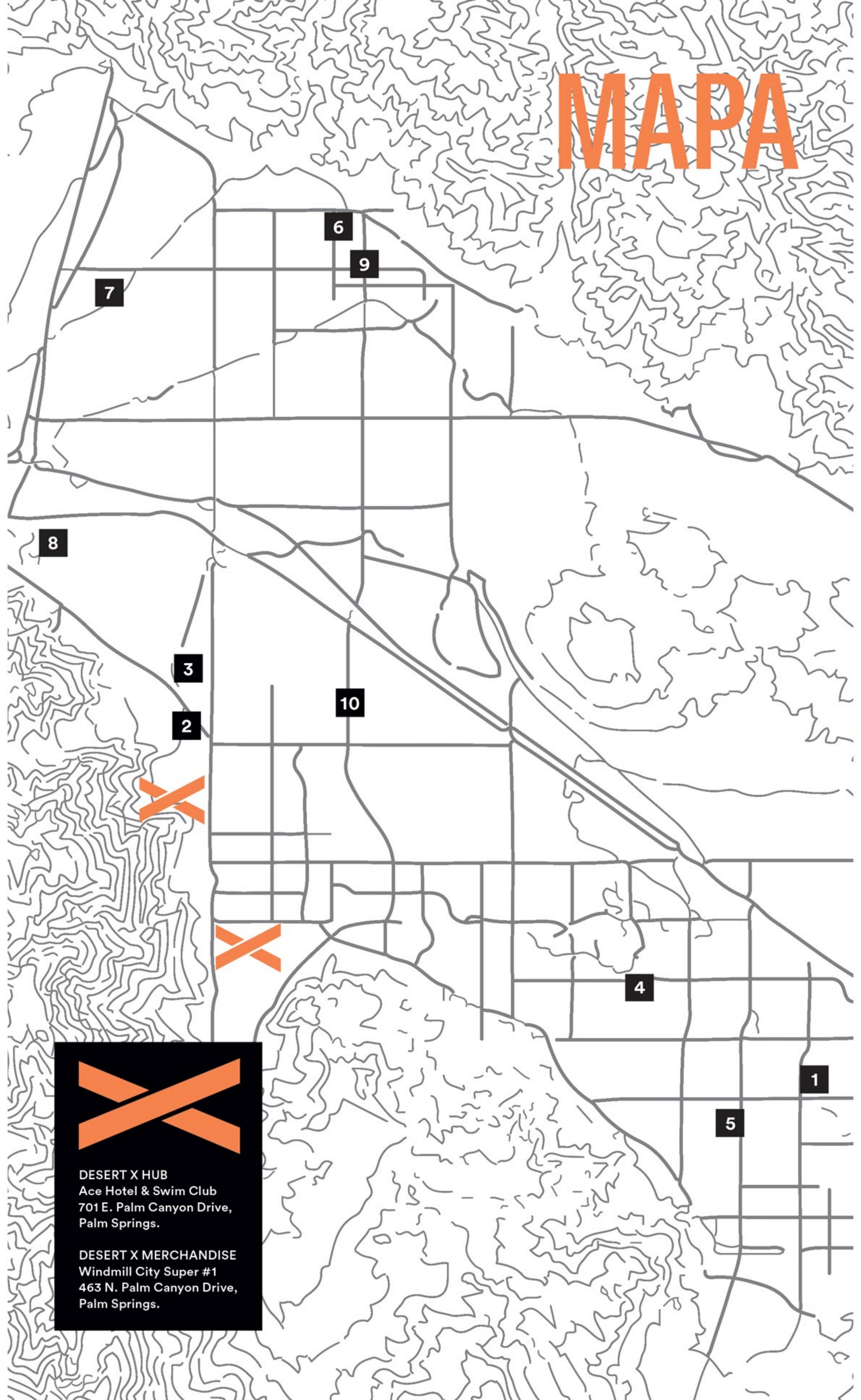
MAP



DESERT X HUB
Ace Hotel & Swim Club
701 E. Palm Canyon Drive,
Palm Springs.

DESERT X MERCHANDISE
Windmill City Super #1
463 N. Palm Canyon Drive,
Palm Springs.

MAPA



DESERT X HUB
Ace Hotel & Swim Club
701 E. Palm Canyon Drive,
Palm Springs.

DESERT X MERCHANDISE
Windmill City Super #1
463 N. Palm Canyon Drive,
Palm Springs.

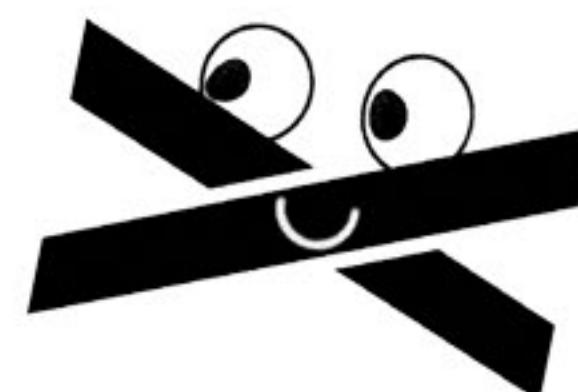
MESSAGE TO THE WORLD

Public artworks are sometimes built to send messages or to remember a person or event in the past.

Tschabalala Self and Gerald Clarke have created sculptures that symbolize important social and cultural histories that should not be forgotten. Billboards by Tyre Nichols ask us to remember the young Black men and women whose lives and dreams are cut short by police violence.

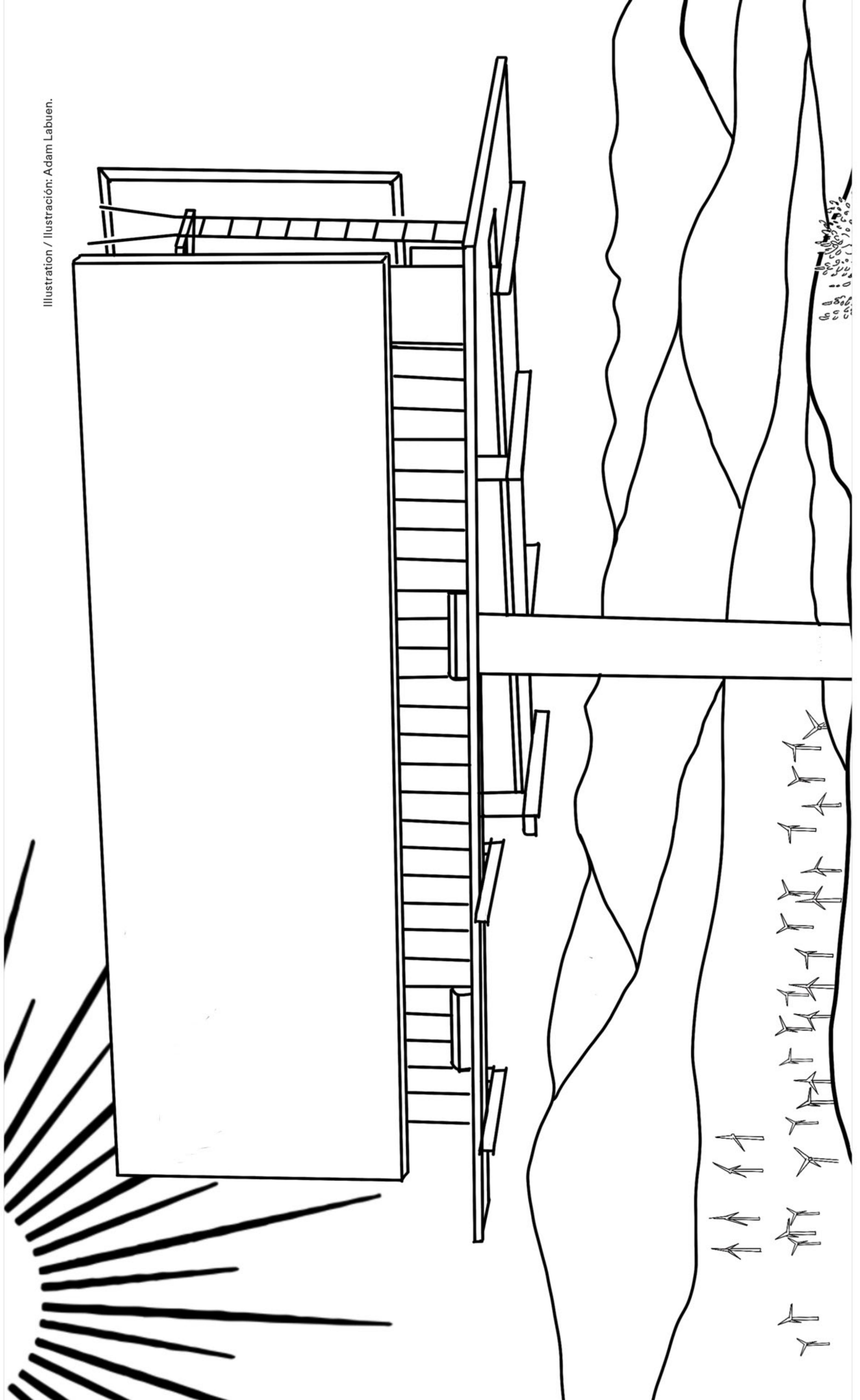
Billboards are a powerful public platform to send a message. Using the template, sketch out your own unique billboard. What message would you like to share with the cars passing by?

MENSAJE AL MUNDO



Las obras de arte público se construyen a veces para enviar mensajes o recordar a una persona o un acontecimiento del pasado. Tschabalala Self y Gerald Clarke han realizado esculturas que simbolizan importantes historias sociales y culturales que no deben olvidarse. Los carteles de Tyre Nichols nos piden que recordemos a los jóvenes negros cuyas vidas y sueños se ven truncados por la violencia policial.

Las vallas publicitarias son una poderosa plataforma pública para enviar un mensaje. Utilizando la plantilla, esboza tu propia valla publicitaria. ¿Qué mensaje te gustaría transmitir a los coches que pasan por delante?



MATERIALS AND MEANING

MATERIALES Y SIGNIFICADO

The materials an artist uses greatly affect the meaning and form of their artwork. Many Desert X artists use found materials in untraditional ways, and often the material tells a unique story. Consider the artwork in front of you and ask: is the material natural, industrial (human-made), or a combination? Is the material a symbol of a bigger idea? How does the material affect your senses? Do you have a personal or cultural connection to the material? Los materiales que utiliza un artista influyen mucho en el significado y la forma de su obra. Muchos artistas de Desert X utilizan materiales encontrados de formas poco tradicionales, y a menudo el material cuenta una historia única. Piensa en la obra que tienes delante y pregúntate: ¿es un material natural, industrial (hecho por el hombre) o una combinación de ambos? ¿Es el material un símbolo de una idea más amplia? ¿Cómo afecta el material a tus sentidos? ¿Tienes algún vínculo personal o cultural con el material?

List the main materials this artwork is made out of:

Enumera los principales materiales con los que está hecha esta obra de arte:

Are the materials:

¿Los materiales son:

Natural
Naturales

Human made
Hechos por el hombre

Combination of both
Combinación de ambos

Is the material a metaphor for a bigger idea? How does the material inform the meaning of this artwork? List or describe your thoughts:

¿Es el material una metáfora de una idea más amplia? ¿Cómo influye el material en el significado de esta obra de arte? Enumere o describa sus ideas:

Imagine if this artwork was made from different materials. How would it change?

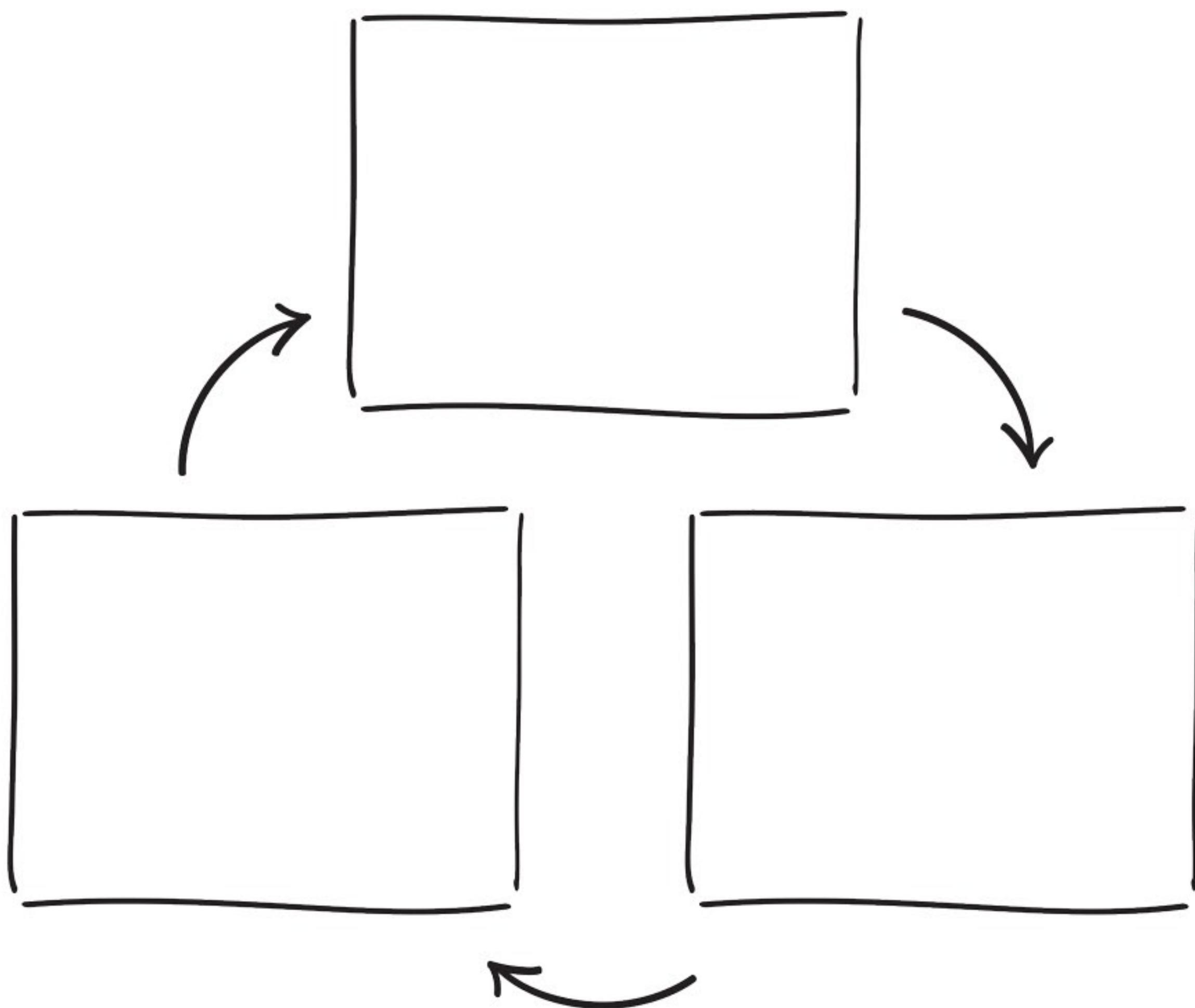
Describe:

Imagina que esta obra de arte estuviera hecha con materiales diferentes. ¿Cómo cambiaría? Descríbala:

CYCLES OF ART

Many Desert X artworks explore cycles of change in which natural resources, information, materials, and even cultural identity transform. For example, *The Smallest Sea with the Largest Heart* by Lauren Bon makes art out of the process of cleaning water through the extraction of salt. Hylozoic/Desires uses sound to explore how myths and misinformation circulate around the truth. Matt Johnson's sculpture makes us consider the cycles of our global economy and the Coachella Valley's crucial role in it.

Think of a natural or human-made cycle that interests you. Now, draw or list each stage in the space below.



CICLOS DEL ARTE

Muchas obras de arte de Desert X exploran ciclos de cambio en los que se transforman los recursos naturales, la información, los materiales e incluso la identidad cultural. Por ejemplo, *In the Smallest Sea with the Largest Heart*, de Lauren Bon, convierte en arte el proceso de limpieza del agua mediante la extracción de sal. Hylozoic/desires utiliza el sonido para explorar cómo los mitos y la desinformación circulan en torno a la verdad. La escultura de Matt Johnson nos hace reflexionar sobre los ciclos de nuestra economía global y el papel crucial del Valle de Coachella en ellos.

Piensa en un ciclo natural o humano que te interese. Ahora, dibuja o enumera cada etapa en el espacio siguiente.



EDUCATION AND PUBLIC PROGRAMS

Download the Desert X App
to navigate the exhibition. Visit desertx.org for program times.

A Weekend of Design, Community, and Sustainability

Saturday, April 1 – Sunday, April 2

Join Desert X, Palm Springs Art Museum, and Sunnylands Center & Gardens for a convening with artists, local organizers, and leaders in the fields of architecture and design thinking. Explore how collaboration and creativity can lead to climate solutions through community-led design.

Desert X Art Club Exhibition

Community Day: Sunday, May 7, 11 a.m. – 2 p.m.

Exhibition: Sunday, May 7 – Friday, May 19

College of the Desert, Marks Art Center, 43500 Monterey Ave., Palm Desert, California
Desert X Art Clubs take place with schools across the Coachella Valley. Following field trips to visit the exhibition, students create collaborative works of art. The program concludes with a student exhibition, free and open to all.

Conversations + Activations

Periodic conversations and engagements, including artist talks; *heart beat collective* — *the pulse of us* with Lauren Bon and Metabolic Studio; and bird singing with Gerald Clarke.

Internships + Inaugural Curatorial Fellowship

Desert X hosts paid high school and college interns. In addition, Desert X is proud to welcome its first Curatorial Fellow for the 2023 exhibition.

School Tours

Docent-Educator-led bus tours for K-12 classrooms, colleges, and youth camps are offered on select days.

The Desert X 2023 Family Guide is sponsored by Jordan Schnitzer and the Harold & Arlene Schnitzer CARE Foundation.

Desert X education programs are made possible with the support of Jordan Schnitzer and the Harold & Arlene Schnitzer CARE Foundation, Desert Sands Unified School District, California Arts Council, National Endowment for the Arts, Western Wind Foundation, H.N. and Frances C. Berger Foundation, Christine & James Scott, The Sheffer/Scheffler Advised Fund at the Inland Empire Community Foundation, Blick Art Supplies, Palm Springs Art Museum, and Sunnylands Center & Gardens, as well as friends in education and community partners.

Desert X is produced by The Desert Biennial, a not-for-profit 501(c)(3) charitable organization founded in California.

JORDAN SCHNITZER

HAROLD & ARLENE SCHNITZER CARE FOUNDATION

CALIFORNIA ARTS COUNCIL
A STATE AGENCY

NATIONAL ENDOWMENT for the ARTS
arts.gov

EDUCACIÓN Y PROGRAMAS PÚBLICOS

Baja la App
de Desert X para
navegar la exposición.
Visite desertx.org para
conocer los horarios
de los programas.

Un fin de semana de diseño, comunidad y sostenibilidad

Sábado, 1 de abril – Domingo, 2 de abril

Únase a Desert X, Palm Springs Art Museum y Sunnylands Center & Gardens para una reunión con artistas, organizadores locales y líderes en los campos de la arquitectura y el pensamiento de diseño. Explora cómo la colaboración y la creatividad pueden conducir a soluciones climáticas a través del diseño liderado por la comunidad.

Exposición del Desert X Art Club

Día de la Comunidad, domingo 7 de mayo, de 11.00 a 14.00 horas

Exposición del domingo 7 al viernes 19 de mayo

College of the Desert, Marks Art Center, 43500 Monterey Ave, Palm Desert, California
Los Desert X Art Clubs se celebran en colegios de todo el valle de Coachella. Tras visitar la exposición, los estudiantes crean obras de arte en colaboración. El programa concluye con una exposición de los estudiantes, gratuita y abierta a todos.

Conversaciones y actividades

Conversaciones y actividades periódicas, como charlas de artistas, *heart beat collective: nuestro pulso* con Lauren Bon y Metabolic Studio, y canto de pájaros con Gerald Clarke.

Prácticas y beca inaugural de comisariado

Desert X acoge a becarios remunerados de institutos y universidades. Además, Desert X se enorgullece de acoger a su primer becario de comisariado para la exposición de 2023.

Visitas escolares

En determinados días se ofrecen visitas guiadas en autobús por un educador para alumnos de primaria, secundaria, bachillerato y campamentos juveniles.

La Guía Familiar Desert X 2023 está patrocinada por Jordan Schnitzer y la Harold & Arlene Schnitzer CARE Foundation.

Los programas educativos de Desert X son posibles gracias al apoyo de Jordan Schnitzer y Harold & Arlene Schnitzer CARE Foundation, Desert Sands Unified School District, California Arts Council, National Endowment for the Arts, Western Wind Foundation, H.N. and Frances C. Berger Foundation, Christine & James Scott, The Sheffer/Scheffler Advised Fund at the Inland Empire Community Foundation, Blick Art Supplies, Palm Springs Art Museum, y Sunnylands Center & Gardens, así como amigos de la educación y socios de la comunidad.

Desert X está producida por The Desert Biennial, una organización benéfica sin ánimo de lucro 501(c)(3) fundada en California.

JORDAN SCHNITZER

HAROLD & ARLENE SCHNITZER CARE FOUNDATION

CALIFORNIA ARTS COUNCIL
A STATE AGENCY

NATIONAL ENDOWMENT for the ARTS
arts.gov